

LE DEVOIR

Festivals

CULTURE ET TOURISME

LOUIS LORTIE

Le pianiste montréalais participe aux «mercredis» de la musique  
Page 3



PLEIN AIR

Le temps est venu de faire le tour du Québec  
Page 9



MARIE-ANDRÉE DORAN

Voyage au bout de l'été

Comme une pointe ultime, le rocher est déposé dans la mer. Comme la pointe du Raz en Bretagne ou la Terre de Feu en Amérique australe, le rocher dit «percé» attire, un aimant pour le voyageur qui de son voyage veut garder le souvenir d'être allé le plus loin possible au temps de son aventure.

NORMAND THÉRIAULT

Il y aura des cours qui seront là donnés. Des classes en fait pour initiés, que l'université Laval offre à ses étudiants de maîtrise, des classes de maîtres donc, et qui s'ajoutent à d'autres plus libres, moins académiques, que sont ces ateliers de formation portant sur le paysage, la photographie ou l'illustration. Tout cela à Percé, avec un regard porté sur son rocher, dans une mai-

son ancestrale dont la construction et le site font rêver: qui n'aimerait point séjourner dans la villa Frederick James?

Et les étudiants s'y rendront, attirés autant par les sujets proposés que par le site. Voyageurs de la pensée, ils partagent avec les autres, ceux de l'espace, un goût d'aventure. Quant au visiteur du lieu, il pourra, l'août étant venu, au moment des vernissages, entrer sur le site, visiter l'exposition et peut-être se dire et répéter qu'il aurait aimé avoir la même occasion: qui ne voit pas l'été comme un voyage au bout de la mer?

Les jours chauds sont signes de vacances. À celles d'hiver, qui semblent imposer le *farniente*, le «rien-faire», le séjour en Caraïbes ou en d'autres contrées, les journées d'été, si elles sont clémentes, imposent un autre rythme: celui qui suggère de faire autre chose, de se lancer en fait dans les découvertes.

Même la ville se réveille. Et la campagne aussi sort de son engourdissement. Au Québec — et le territoire n'est ici en rien distinct des autres lieux, sauf pour l'abondance

des occasions —, partout on programme: un festival de ci, un festival de là, et les plus audacieux seront récompensés: que ce soit en Charlevoix, en Estrie, en Lanaudière ou même à Montréal, le mélomane découvre des concerts uniques. Et la manne ne tombe pas que sur lui.

En fait, l'été, c'est le grand public qui est sollicité: le cinéma s'affichera ainsi du temps de Présence autochtone jusqu'au moment où reprendra la saga des festivals d'août et d'automne. Sur les scènes, les sons résonnent en tout temps, en tous lieux presque. Et le rire déborde de «son» festival pour envahir les théâtres d'été. Et en arts, une programmation de qualité ajoute d'autres mondes à voir.

Tout cela en laissera certains indifférents: et si l'été était le moment idéal pour profiter de la nature et voir les sites, dans toute leur nature?

En fait, en ces temps chauds, une seule question se pose: jusqu'au bout de quel voyage veut-on aller?

Le Devoir

ESTRIE	LAURENTIDES	LANAUDIÈRE	MAURICIE	CHARLEVOIX	QUÉBEC
Eastman Orford Page 2	Saint-Sauveur Festival classique Page 4	Festival Page 5	Espace Shawinigan Page 5	Domaine Forget Page 6	Festival d'été Page 7
			Danse encore Page 7		
CÔTE-NORD	OUTAOUAIS	GASPÉSIE	MONTRÉAL		
Tadoussac Page 7	Danse Canada Page 8	Métis École internationale d'été Page 8	Divers/Cité Page 9	Francofolies Présence autochtone Jazz Page 10	

## FESTIVALS



SOURCE: CORRESPONDANCES

Pour la quatrième fois, Les correspondances d'Eastman proposent aux passants d'écrire des lettres qui seront ensuite postées gratuitement à travers le monde.

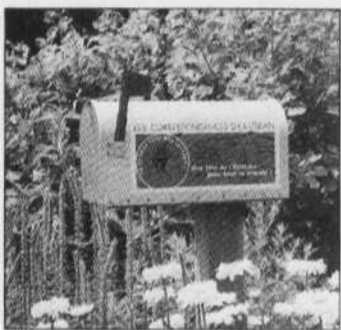
Estrie

### Mots écrits

Avec l'avènement du téléphone, puis du réseau Internet, la correspondance papier est pratiquement devenue chose du passé. Tellement qu'on a décidé de consacrer un festival à sa mémoire. À Eastman, en Estrie, on s'attache à faire revivre le temps où l'on s'écrivait des lettres, des vraies lettres, sur du papier, juste comme ça, pour jaser.

JUDITH LUSSIER

Pour la quatrième fois, Les correspondances d'Eastman proposent aux passants d'écrire des lettres qui seront ensuite postées gratuitement à travers le monde. Cette année, l'activité épistolaire, celle «qui a rapport à la correspondance par lettres», se déroulera du 3 au 6 août sous le thème «Et



SOURCE: CORRESPONDANCES

Cette année, l'activité épistolaire se déroulera du 3 au 6 août sous le thème «Et pourquoi pas le bonheur?».

Les visiteurs sont invités à suivre un parcours d'une vingtaine de stations inspirantes où papier, crayons et timbres leur sont fournis. Conférences et ateliers sur la correspondance font également partie des activités prévues au calendrier du festival.

Pour animer ces réflexions sur le style d'écriture en question, philosophes, historiens et écrivains se rassembleront dans le petit village de 2000 habitants.

Le festival s'intéresse aussi aux correspondances célèbres. Cette année, pour accompagner la thématique du bonheur, un spectacle-lecture intitulé *Bonheurs d'occasion et de toujours chez Gabrielle Roy*. Les correspondances entre la romancière, connue pour son ouvrage *Bonheur d'occasion*, et son amoureux ont été mises à jour dans *Mon cher grand fou...* aux Éditions du Boréal. La bagatelle de 485 lettres entre 1947 et 1979!

Durant le festival, le village d'Eastman se transforme; 5000 amoureux de la lettre s'y rencontrent. Parmi les plus célèbres, notons Robert Lalonde, Stanley Péan, Serge Bouchard et Marie Laberge.

Collaboratrice du Devoir

LES CORRESPONDANCES D'EASTMAN

Du 3 au 6 août 2006.

### LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

Rendez-vous avec l'insolite!  
LA TRIBUNE  
«Une aventure qu'on peut qualifier de grandiose...  
Gardez la mesure... La chambre des rêves propose un divertissement intelligent...»  
RADIO-CANADA  
«On applaudit à tout rompre devant une telle maîtrise»  
VOIR

*La Chambre des rêves*  
Une expérience culturelle démesurée  
présentée en 260 degrés

RÉSERVATIONS : 450.548.5828 [www.damedecoeur.com](http://www.damedecoeur.com)  
À SEULEMENT 45 MINUTES DE MONTRÉAL - SORTIE 147 DE L'AUTOROUTE 20, PRÈS DE ST-HYACINTHE

Québec Québec Desjardins

**RABAIS 4\$**  
17 ANS ET MOINS  
LES MÉRIDIENS ET DIMANCHES

## festival ORFORD

23 juin > 13 août 2006

Plus de 40 concerts!

Attrapez un air d'été!

Le piano à l'honneur  
Alain Lefèvre et l'OSM, 23 juin  
André Laplante, 30 juin  
Anton Kuerti, 13 juillet  
Le duo Morel-Nemish, 12 août

Mozart à l'affiche  
Ludwig Semerjian, 25 juin  
Manel Pirzadeh, 7 juillet  
Alexandre de Costa et Anne-Marie Dubois, 9 juillet  
Yannick Nézet-Séguin, 3 août  
Gale Mozart, 5 août

NOUVEAU  
Série Orford Jazze  
Montréal Jazz Big Band, 14 juillet  
Quatuor Fortin, Léveillé, 18 juillet  
Lorraine Desmarais, 25 juillet

Forfait repas concert 49 \$

centre d'arts ORFORD 3165, chemin du Parc, Orford [billetterie@arts-orford.org](mailto:billetterie@arts-orford.org)  
1 800 567-6155 [www.arts-orford.org](http://www.arts-orford.org)

LE DEVOIR SANDOZ Canada Culture et Communications Québec

### Du 9 au 30 juin

Église Unie St-James, 19h30  
463, Ste-Catherine Ouest

Réservations:  
Tél. 514-489-3444  
[reservations@festivalmontreal.org](mailto:reservations@festivalmontreal.org)  
[www.festivalmontreal.org](http://www.festivalmontreal.org)

FESTIVAL DE MUSIQUE DE MONTRÉAL  
Fondateur et Directeur: Denis Brott

**Série Classique**

10 juin, Le pouvoir de l'alto 34e Congrès international d'alto 20h, salle Claude-Champagne Université de Montréal	26 juin, Paganini: 24 Caprices 27 juin, Soirée Schumann 29 juin, Collaboration
12 juin, Beethoven récente découverte	<b>Série Jazz</b> Oliver Jones, dir. art.
15 juin, Le Violon Rouge	9 juin, Adi Braun et Ensemble Bert Bolden
17 juin, L'Oreille de Van Gogh	16 juin, Dione Taylor
20 juin, Première Mondiale: Woolf	23 juin, Étoiles du Jazz du Québec
22 juin, Marathon Mozart	30 juin, Raneé Lee Grande Dame du Jazz

Hydro Québec BOMBARDIER ARCADIA DELTA Deloitte AXA

Québec Montréal Montréal MUSIQUE

## SYMPOSIUM

Président d'honneur:  
**Roger Monette**  
I.A.F.  
Artiste-peintre

### Art & Passion!

Sainte-Julie

# 67 artistes-peintres

d'ici et d'ailleurs en action  
du 1<sup>er</sup> au 4 juin 2006

Hôtel de Ville de Sainte-Julie  
1580, rue du Fer-à-cheval  
Sainte-Julie (sortie 102, autoroute 20)  
[www.johanne.brousseau081@sympatico.ca](mailto:www.johanne.brousseau081@sympatico.ca)

Judi 1<sup>er</sup> juin : 12 h à 20 h Samedi 3 juin : 9 h à 18 h  
Vendredi 2 juin : 9 h à 20 h Dimanche 4 juin : 9 h à 17 h

## Orford

### Jours classiques

Les solutions inattendues sont parfois les meilleures. En confiant l'an passé à Sophie Galaise la direction artistique du Festival Orford en plus de la direction générale du Centre d'arts, le conseil d'administration semble avoir visé juste: la cohérence de la manifestation qui se dessine depuis l'an passé est fort louable.

CHRISTOPHE HUSS

D'abord, Sophie Galaise a fait revenir l'OSM à Orford cette année pour deux concerts dirigés par Stéphane Laforest: le premier avec Alain Lefèvre dans le *Concerto en sol* de Ravel, le 23 juin; le second avec le violoniste Alexandre da Costa dans des musiques de films de John Williams, Ennio Morricone et François Dompierre, le 29 juillet. Ensuite, les huit semaines du festival, du 23 juin au 13 août, sont clairement articulées, avec une emphase portée, comme l'an passé, sur quatre fins de semaine thématiques.

La première, les 14, 15 et 16 juillet, sera consacrée à la famille avec un concert du Montréal Jazz Big Band, le vendredi, un récital d'airs populaires par Marc Hervieux et le concert d'Annabelle Canto, sacré «concert de l'année jeune public» en 2005, le tout avec moult animations. La semaine suivante, *La Corde sensible* mettra l'accent sur tous les instruments à cordes avec un trio le vendredi, un duo violon-piano le dimanche, et le samedi, la visite d'Ida Haendel entourée des jeunes stagiaires du Centre. Les 3, 4 et 5 août, l'incontournable fin de semaine Mozart présentera, vendredi, le concert d'airs et mélodies par Suzie LeBlanc et Yannick Nézet-Séguin, que l'on connaît bien à travers le disque paru chez ATMA, et dimanche, le gala avec les chanteurs de l'atelier du



SOURCE: OPÉRA DE QUÉBEC

Début août, l'incontournable fin de semaine Mozart présentera notamment un concert d'airs et mélodies par Suzie LeBlanc et Yannick Nézet-Séguin.

Centre d'arts. Entre les deux, samedi soir, un récital de musique de chambre avec flûte au programme duquel figurera bien sûr un quatuor de Mozart.

C'est au cours de la fin de semaine suivante que s'achèvera la manifestation en mettant à l'affiche les collaborateurs du Centre d'arts, c'est-à-dire les pédagogues. Ce sera une occasion précieuse de découvrir un répertoire peu courant, avec des œuvres de Louise Farrenc, André Jolivet, Jean Françaix ou Paul Bowles. D'ailleurs, pour fouiner dans le ré-

pertoire musical, le Centre d'arts bénéficie d'un prêt gratuit estival de plus de 1000 documents de l'Université de Montréal d'une valeur de 50 000 \$. Peut-être ce vider documentaire fournira-t-il aussi des idées originales pour les concerts gratuits des jeudis soirs et dimanches matins...

Collaborateur du Devoir

FESTIVAL ORFORD  
Du 23 juin au 13 août 2006.  
Pour info: ☎ 819 843-3981

## Trésors oubliés

TOURNÉES DÉCOUVERTES

Du 24 mai au 3 septembre 2006

Du mercredi au dimanche  
Départs en français: 11h, 14h, 16h  
English departure: 10 a.m. and 3 p.m.

Billets: 8\$

Québec Montréal Port de Montréal

MUSÉE MARGUERITE-BOURGEOYS  
CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS  
400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal (Québec)  
514.282.8670 | [www.marguerite-bourgeois.com](http://www.marguerite-bourgeois.com)

Métro Champ-de-Mars

PARC ARCHÉOLOGIQUE DE LA POINTE-DU-BUISSON

Ici, sous vos pieds, reposent 5 000 ans d'histoire

Un weekend 100% archéo!

SÉJOURS ARCHÉOLOGIQUES POUR ADULTES  
Les 22 et 23 juillet, 29 et 30 juillet ou 19 et 20 août 2006  
Hébergement à l'Hostellerie du Suroît, auberge champêtre

AU PROGRAMME:  
Fouilles archéologiques  
Discussions-conférences  
Dîner aux saveurs amérindiennes

RSERVEZ TÔT!

Pointe-du-Buisson [pointedubuisson.com](http://pointedubuisson.com) 333, rue Émond, Malochville, Beaulieu  
(450) 429-7857

UN SITE AMÉRINDIEN CLASSÉ D'INTÉRÊT NATIONAL

# • FESTIVALS •

Montréal

## Les mercredis de la musique

C'est reparti pour une nouvelle année avec la grande spécialité festivalière de Montréal: le chevauchement de concerts les mercredis.

CHRISTOPHE HUSS

La collision des concerts n'est pas que le fait des mercredis en juillet et en août. Les conflits de dates apparaissent dès le mois de juin, avec le Festival de musique de chambre de Montréal et Montréal baroque. Bienheureux celui qui croit que la programmation par le Festival de musique de chambre, le 22 juin, date de la première journée de Montréal baroque, de son médiatique marathon Mozart — douze heures de concerts — est le fruit du hasard. Certaines inimitiés sont tenaces... Dommage pour les mélomanes, qui trouveront heureusement, par ailleurs, beaucoup de raisons positives de fréquenter l'une et l'autre de ces manifestations.

Le Festival de musique de chambre, par exemple, qui gagne cette année le centre-ville, présente plusieurs rendez-vous majeurs. Ainsi, le 12 juin, la création au Canada de la version pour quatre mains de la *Grande Fugue* de Beethoven d'après un manuscrit, de la main du compositeur lui-même, miraculeusement redécouvert l'an dernier. On repère aussi le concert du 17 juin, *L'Oreille de Van Gogh*, spectacle multidisciplinaire présenté en avant-première à New York le 8 juin, ainsi que la venue de la violoniste Rachel Barton-Pine, notamment dans une intégrale des *Capricios* de Paganini, le 25 juin.

Montréal baroque célèbre à la fois Marin Marais, né en 1656, et Wolfgang Amadeus Mozart, né un siècle plus tard. Concert phare pour le premier: la première exécution de suites pour orchestre nouvellement découvertes, le 22 juin à 20h à la chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. Quant à Mozart, il sera fêté le samedi 24 juin par le remarquable ensemble de vents Zefiro, et le dimanche 25 lors d'une soirée portant sur ses œuvres lyriques de jeunesse.

## Soirs d'été

Le tour d'horizon des autres manifestations festives montréalaises se résume par la force à un calendrier juxtaposant les concerts des mercredis estivaux.

**Mercredi 28 juin.** Louis Lortie ouvre Mozart Plus à la basilique Notre-Dame. Il y jouera les *Concertos pour piano n° 16 et 17* de Mozart et y dirigera *La Nuit transfigurée* de Schoenberg. Aux Concerts populaires du Centre Pierre-Charbonneau, inaugurés dès le 21 juin par Yannick Nézet-Séguin dans les *Carmina Burana* de Carl Orff, l'Ensemble Appassionata a également programmé Mozart. Début également, le même soir, des «Mercredis de l'orgue», à l'Oratoire Saint-Joseph, par la projection de *Metropolis* de Fritz Lang avec

une trame sonore improvisée par Philippe Bélanger.

**Mercredi 5 juillet.** Louis Lortie, encore, à Mozart Plus, avec les *Concertos n° 5 et 25* de Mozart, face à Yannick Nézet-Séguin, qui dirige *Le Carnaval des animaux* de Saint-Saëns et la *Symphonie en ut* de Bizet aux Concerts populaires. Mais ce n'est pas tout: Dang Thai Son ouvre le Festival de la Maison Trestler et l'Oratoire Saint-Joseph accueille un spectacle orgue et danse.

**Mercredi 12 juillet.** Visite de Pinchas Zukerman et l'Orchestre du CNA à Mozart Plus et concert d'I Musici aux Concerts populaires, avec la transcription de Yuli Turovski des *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski. David Jalbert, Jasper Wood et Yegor Dyachkov jouent en trio à la Maison Trestler et l'Oratoire prévoit un concert d'orgue «à la carte».

**Mercredi 19 juillet.** Alain Trudel mène une soirée italienne au Centre Pierre-Charbonneau, Jacques Lacombe et le violoniste Scott St. John se produisent à Mozart Plus, le Trio Dautremier à la Maison Trestler, alors qu'à l'Oratoire, cornemuses et tambours se joignent à l'instrument-roi.

**Mercredi 26 juillet.** L'Oratoire Saint-Joseph accueille son grand concert de l'année: la venue de Jean Guillou dans un programme Mozart, compositeur célébré par Louis Lortie et Hélène Mercier à la basilique. Pour ceux qui sont lassés de Mozart, Marie-Josée Lord et Yannick Nézet-Séguin interprètent des airs d'opéras célèbres aux Concerts populaires et le Quintette de Montréal joue à la Maison Trestler.

**Mercredi 2 août.** Alain Lefèvre et Bernhard Klee mettent un point final à Mozart Plus, avec le *Concerto en sol* de Ravel et la *39<sup>e</sup> Symphonie* de Mozart. Dans un genre très différent, Mimi Blais sera à la Maison Trestler pour un festival qui se poursuivra encore pour trois concerts en août: celui de la flûtiste Claire Marchand (le 9), des Voix humaines (le 16) et de Klezatory, le 23.

Collaborateur du Devoir

## FESTIVALS CLASSIQUES À MONTRÉAL

Festival de musique de chambre: (9-30 juin),

[www.festivalmontreal.org](http://www.festivalmontreal.org), ☎ 514 489-7444

Concerts populaires (21 juin-26 juillet):

[www.orgueetcouleurs.com](http://www.orgueetcouleurs.com), ☎ 514 899-0938

Montréal Baroque (22-25 juin):

[www.montrealbaroque.com](http://www.montrealbaroque.com), ☎ 514 845-7171Mozart Plus (28 juin-2 août): [www.osm.ca](http://www.osm.ca), ☎

514)842-9951

Les mercredis de l'orgue (28 juin-26 juillet):

[www.saint-joseph.org](http://www.saint-joseph.org), ☎ 514 733-8211, poste 2869

Maison Trestler (5 juillet-23 août):

[www.trestler.qc.ca](http://www.trestler.qc.ca), ☎ 450 455-6290

Le pianiste Louis Lortie participera à plusieurs concerts cet été à Montréal.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

### Musée canadien de la photographie contemporaine

Jaclyn Shoub, À ce stade n° 3, 2004 Collection de l'artiste

#### Expositions à ne pas manquer.

Jusqu'au 19 novembre 2006

##### La photographie peinte

Découvrez les œuvres surprenantes de David Bierk, Sarah Nind et Jaclyn Shoub qui combinent photographie et peinture.

##### La rue

Une exposition qui s'intéresse à la frontière mouvante qui sépare espace public et espace privé.

MCPC  
CMCP

Musée canadien  
de la photographie contemporaine  
Canadian Museum  
of Contemporary Photography

1, Canal Rideau, Ottawa  
(613) 990-8257  
[mcp.beaux-arts.ca](http://mcp.beaux-arts.ca)

Canada

## marais 1656 1756 MOZART



FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
montréal  
baroque  
JUNE 22-25 JUIN  
VIEUX-MONTRÉAL

- PARADE
- FOIRÉ BAROQUE
- CONCERTS

[www.montrealbaroque.com](http://www.montrealbaroque.com) • 514.845.7171



### TRÉSORS DU MUSÉE STEWART

UN PONT  
VERS L'HISTOIRE

Le Fort, Île Sainte-Hélène, Parc Jean-Drapeau  
20 mai - 9 octobre : tous les jours, de 10 h à 17 h  
Hors saison : 10 h à 17 h, fermé les mardis  
Stationnement (P7)

Info : (514) 861-6701  
[www.stewart-museum.org](http://www.stewart-museum.org)

## ♦ FESTIVALS ♦

Saint-Sauveur

## Kylian le magnifique

Pour ses dix ans, le Festival des arts de Saint-Sauveur (FAST) se fait une grande fête autour d'une grande figure de la danse néoclassique, le chorégraphe Jiri Kylian.

FRÉDÉRIQUE DOYON

La directrice artistique Anik Bissonnette et son ex-partenaire des Grands Ballets canadiens (GBC) Mario Radacovski connaissent bien M. Kylian. L'une a dansé plusieurs de ses ballets au sein de la troupe montréalaise, l'autre a fait partie, pendant sept ans avant d'intégrer les GBC, du Nederlands Dans Theater (NDT) des Pays-Bas, troupe réputée que le chorégraphe a dirigée jusqu'en 1999 et pour laquelle il crée encore des œuvres.

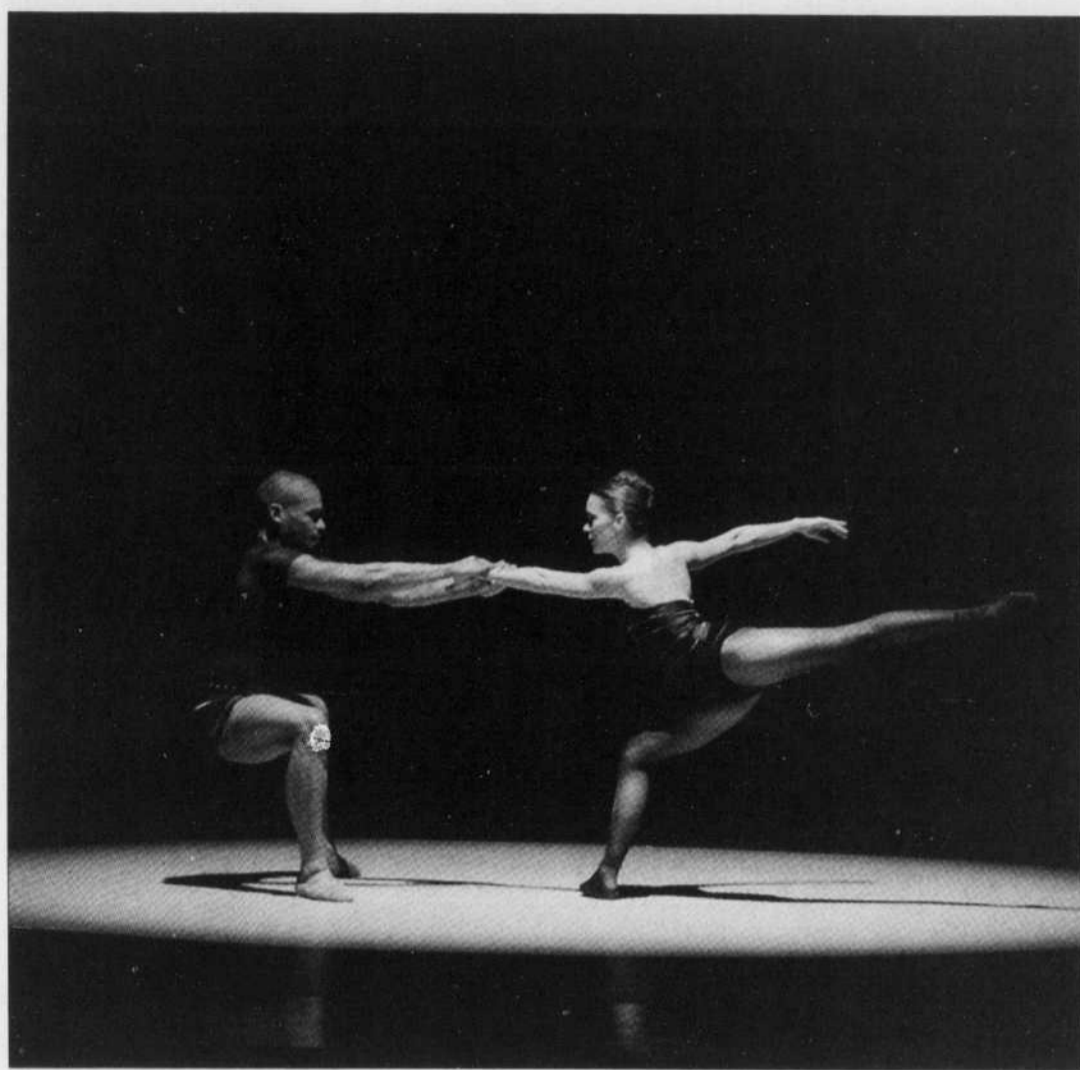
Fort de cette amitié, les deux danseurs ont élaboré un projet fou, celui d'inviter le maître dans les Laurentides pour célébrer à la fois son génie et la jolie progression qu'a connue le FAST depuis sa création en 1996. Mais le chorégraphe a développé une phobie de l'avion, si bien qu'il ne voyage plus, depuis quelques années, que là où d'autres moyens de transport peuvent le mener.

«Anik a alors eu l'idée de faire une entrevue avec ce grand chorégraphe de notre époque», raconte Mario Radacovski. Toute une équipe de tournage s'est alors mise en route vers la Hollande où elle a récolté plus de deux heures d'entrevue, dont de larges extraits ponctueront la soirée d'ouverture du Festival.

«Il a fait beaucoup d'entrevues dans sa vie, mais celle-ci était vraiment merveilleuse, note le danseur, qui a apprécié l'extrême franchise du chorégraphe. Il m'a donné carte blanche parce qu'il a eu confiance en moi.»

## Portrait biographique

L'équipe de création travaille encore au montage de ce matériel audiovisuel exceptionnel, qui devrait ressembler à un portrait biographique du chorégraphe, mis en relief par son regard sur la cho-



Le célèbre chorégraphe Jiri Kylian sera l'invité «virtuel» du Festival des arts de Saint-Sauveur.

SOURCE: GRANDS BALLETS CANADIENS

régraphie actuelle, nourri de témoignages de danseurs, de prises de vue en studio, temps que le chorégraphe chérit tout particulièrement. «Il aime quand on rit en studio, il fait beaucoup de blagues», confie le danseur.

Outre les segments d'entrevue, la soirée spéciale intitulée *Kylian le grand* réunira cinq pas de deux tirés des pièces de Kylian et trois chorégraphies signées par des artistes qui ont évolué auprès du maître: Ken Ossola, Cora Kroese et Mario Radacovski. Ce dernier dan-

sera aussi le pas de deux de *Petite Mort* avec Anik Bissonnette. Les pas de deux de *Whereabouts Unknown* et *One of a Kind* figurent également au programme inédit.

«En principe, il n'aime pas qu'on utilise ses pas de deux retirés du contexte de la pièce dans son ensemble», indique M. Radacovski. «Il l'a fait pour quelques galas seulement.»

Un extrait du film de danse *Birthday*, chorégraphié par Kylian, accompagnera aussi la performance scénique. Gioconda Barbutto, ex-danseuse des GBC et du NDT 3, une troupe dédiée aux danseurs d'âge mûr, y tient un rôle important.

Le maître canadien James Kudelka sera aussi mis à l'honneur

lors du dixième FAST avec *It is as it was*, une pièce de son cru impliquant la haute-contre Daniel Taylor et interprétée par la Compagnie Coleman Lemieux, qui a ravi le public montréalais et la critique en janvier dernier. Côté musique, la dixième mouture du festival, qui propose 70 événements du 3 au 12 août, dont plusieurs gratuits sur les scènes extérieures, marquera notamment le retour du Montréal Jubilation Gospel Choir.

Le Devoir

FESTIVAL DES ARTS  
DE SAINT-SAUVEUR  
Du 3 au 12 août.

Hautes-Laurentides

## De l'international en région

Jean Cocteau a écrit: «Le virtuose ne sert pas la musique, il s'en sert.» C'est pour contrer un manque flagrant de diffusion de musique classique en région que le chanteur Claude Gauthier et le flûtiste André-Gilles Duchemin s'affairent, depuis huit ans déjà, à produire le Festival classique des Hautes-Laurentides.

MARIE-ÈVE GRANIERO

Dans l'ensemble, ce festival se déroulera du 17 juin au 19 août à raison d'un ou plusieurs concerts par fin de semaine. Bien implanté et diffusé depuis ses tout débuts par Radio-Canada, ce festival propose une fabuleuse programmation de concerts classiques, invitant des artistes de haut calibre, souvent international, à venir jouer dans la beauté presque énigmatique des Hautes-Laurentides. Les 15 concerts offerts ont lieu alternativement dans plusieurs villages de la région, soit: Mont-Laurier, Ferme-Neuve, Lac-du-Cerf, Notre-Dame-du-Lac et, pour la première fois, à Rivière-Rouge. «Il est absolument stupéfiant d'observer une telle qualité de programmation dans des villages dont la population dépasse rarement les 500 habitants», affirme André-Gilles Duchemin.

Dans le cadre de l'édition 2006, le festival présentera entre autres une série de grands concerts symphoniques avec 92 musiciens de l'Orchestre national des jeunes du Canada, le vendredi 28 juillet à 20h à la cathédrale de Mont-Laurier, et le vendredi 29 juillet à 19h au Centre sportif et culturel du secteur de L'Annonciation à Rivière-Rouge. Aussi, surveillez la série de concerts gratuits pour la famille. Au programme, l'orchestre de tambours japonais Arashi Daiko, le samedi 24 juin à 20h à l'aréna Ben-Leduc de Ferme-Neuve; le quintette de cuivres Impact, le dimanche 30 juillet à 15h à l'église de Notre-Dame-du-Lac; et Frédéric Demers et ses trompettes, le samedi 24 juin à 16h30 à l'aréna Ben-Leduc de Ferme-Neuve, pour ne nommer que ceux-là.

Concerts et buffet

Cet événement fort sympathique est non seulement l'occasion de découvrir les méandres de ce genre musical, mais il permet aussi aux

mélomanes de rencontrer les artistes grâce, entre autres, à la série de concerts avec buffet, gratuits pour les moins de 18 ans, réunissant neuf spectacles. À surveiller, l'ensemble instrumental Appassionata, sous la direction de Daniel Myssyk, qui interprétera quelques-unes des œuvres les plus connues de l'illustre compositeur Mozart le samedi 17 juin à 19h à l'église de Notre-Dame-du-Lac. Aussi, la célèbre violoncelliste bulgare Velitchka Yotcheva, accompagnée de son mari, le pianiste français Patrice Laré, jouera quelques pièces de Bach, Brahms, Boccherini et César Franck le samedi 8 juillet à 20h à l'église de Lac-du-Cerf. De plus, la virtuose Mimi Blais présentera *Ragtime*, un spectacle à la fois hilarant et sensible lors duquel vous pourrez découvrir en musique et en paroles l'univers du légendaire Scott Joplin (compositeur de la musique du film *L'Arnaque*). Un spectacle qui a fait le tour du monde avec celle que certains appellent la Diane Dufresne du piano et qui sera présenté le dimanche 16 juillet à 19h30 à l'église de L'Annonciation à Rivière-Rouge. Pour les amoureux du chant, Marc Boucher, le baryton dont *Le Journal de Montréal* a dit qu'il était «... certainement l'une des plus belles voix du Québec», sera accompagné au piano par Olivier Godin et interprétera des airs de Mozart, Schumann, Poulenc et, en première mondiale, la pièce *Musique sur l'eau* du Français Théodore Dubois; le samedi 22 juillet à 20h à l'église de Lac-du-Cerf.

Attention! Puisque la musique ne se vend pas mais se partage, l'entrée est gratuite pour les moins de 18 ans!

Collaboratrice du Devoir

LE FESTIVAL CLASSIQUE  
DES HAUTES-  
LAURENTIDES  
Du 17 juin au 19 août.  
☎ 514 388-7281

soirées  
**Hors Pistes**  
La poésie en spectacle  
Du 2 au 6 août 2006  
21h00

Un violon, une voix, des amis musiciens et la nature comme décor...  
**Dominique Tremblay** et **Hélène Tremblay** vous attendent à la nuit tombée, pour un spectacle envoûtant, au pied de la petite montagne qui jouxte leur maison.

Mis en musique et en espace, des textes de **Langevin, Miron, Dorion, Morency, Lapointe, Latif-Ghattas, Neruda**... POÉVIE dirait Langevin.

Les journées Hors Pistes  
Tous les jours entre 14h et 19h  
Ateliers, conférences, rencontres, cinéma, etc.  
Visitez notre site et venez pique-niquer!

Information et réservations:  
819.322.7058  
info@ruedesmusiciens.com  
5893 rue des Musiciens, Val-Morin

production **RUDES MUSICIENS**  
www.ruedesmusiciens.com

Du 22 juin au 2 septembre

**Rougemont Théâtre**

Une comédie de **Jeff Baron**  
Une traduction de **Michel Tremblay**  
Une mise en scène de **Jacques Rossi**  
Direction **Jean-Bernard Hébert**

Visites à **monsieur Green**  
Une émouvante comédie humaine  
avec **Albert Millaire** et **Louis-Olivier Mauffette**

Critiques unanimes!  
«L'humanisme pour contrer la solitude»  
Jean Beaudry - La Presse  
«Une forte et bouleversante histoire»  
Jean St-Hilaire - Le Soleil

«Une belle rencontre que l'on voudrait faire plus souvent»  
Hervé Guay - Le Devoir  
«Émouvant duel d'acteurs»  
Serge Drozin - Le Journal de Québec

Réservations (450) 469-1006 ou 1 888 666-3006  
www.theatrederougemont.com

**FESTIVAL DES ARTS DE SAINT-SAUVEUR**

Déjà 10 ans!

L'escapade culturelle estivale  
**DU 3 AOÛT AU 12 AOÛT**

Sous le grand chapiteau, des grands noms de la danse et de la musique  
Au cœur du village de Saint-Sauveur

Créations chorégraphiques de renommée internationale  
70 spectacles dont 60 gratuits

Programme complet et billets disponible au [www.artssaintsauveur.com](http://www.artssaintsauveur.com) ou au (450) 227-9935 dès le 16 juin

Ministère de la Culture Québec  
Saint-Sauveur  
Patrimoine canadien  
Québec  
Mairie de Saint-Sauveur  
Centre de la culture  
LE DEVOIR

## ♦ FESTIVALS ♦

Lanaudière

## Kremer en tête

Lorsqu'on pense au Festival de Lanaudière, on pense d'abord au seul festival international d'envergure du Québec et à ses grands concerts dans cet amphithéâtre qui, différemment de la salle François-Bernier du Domaine Forget, est également une forme de miracle acoustique.

CHRISTOPHE HUSS

La vraie dimension internationale du Festival de Lanaudière se manifestera chichement cette année, avec une seule «grande visite»: celle de Gidon Kremer et la Kremerata Baltica, le 4 août, dans un programme articulé autour des *Concertos pour violon n° 1, 2 et 5* de Mozart. Patience: les fastes sont probablement pour 2007, avec l'intégrale des *Symphonies* de Beethoven planifiée avec la Deutsche Kammerphilharmonie et Paavo Järvi. Ce projet très excitant, s'il se concrétise, sera peut-être «l'événement de la décennie» à Lanaudière!

En attendant, les grands concerts des fins de semaine seront confiés à nos orchestres: OSM, Métropolitain, OSQ et Violons du Roy, avec quelques belles rencontres: celle de Nicholas Angelich et Yannick Nézet-Séguin le 8 juillet, d'Alain Lefèvre et Jean-François Rivest le 29 juillet, et de Franz-Paul Decker et l'OSM le 5 août.

Nous vous avons déjà parlé de ces concerts orchestraux; raison de plus pour examiner de plus près la «face cachée» du Festival de Lanaudière: ses concerts de semaine dans les églises de la région. Le premier de ces concerts intimes aura lieu le 10 juillet à l'église de Berthierville, où Nicholas Angelich, un grand pianiste, jouera les *Quatre ballades* de Brahms et les *Études-tableaux op. 39* de Rachmaninov. Le lendemain, Gabriela Montero, à l'église de Saint-Sulpice, interprétera le *Carnaval* de Schumann et des improvisations sur des thèmes de Bach. La semaine suivante, Marc-André Hamelin donnera son récital Dukas-Schubert à l'église de l'Assomption et l'Ensemble Pentaèdre jouera des arrangements pour vents d'opéras de Mozart à Lavaltrie. Entre le 24 et le 27 juillet, le Quintette de Montréal, Paolo Pandolfo, virtuose de la viole de gambe, et Anne-Julie Caron, virtuose du marimba et Prix Europe 2004, investiront d'autres églises. La boucle sera bouclée, début août, par le Quatuor Zemlinsky, un ensemble tchèque qui se présentera pour la première fois au Québec les 1<sup>er</sup> et 3 août à l'église de la Purification et à l'église de Sainte-Mélanie. D'autres églises accueilleront par ailleurs le ténor Frédéric Antoun, la violoniste Jennifer Koh et le Chœur de chambre de Vancouver

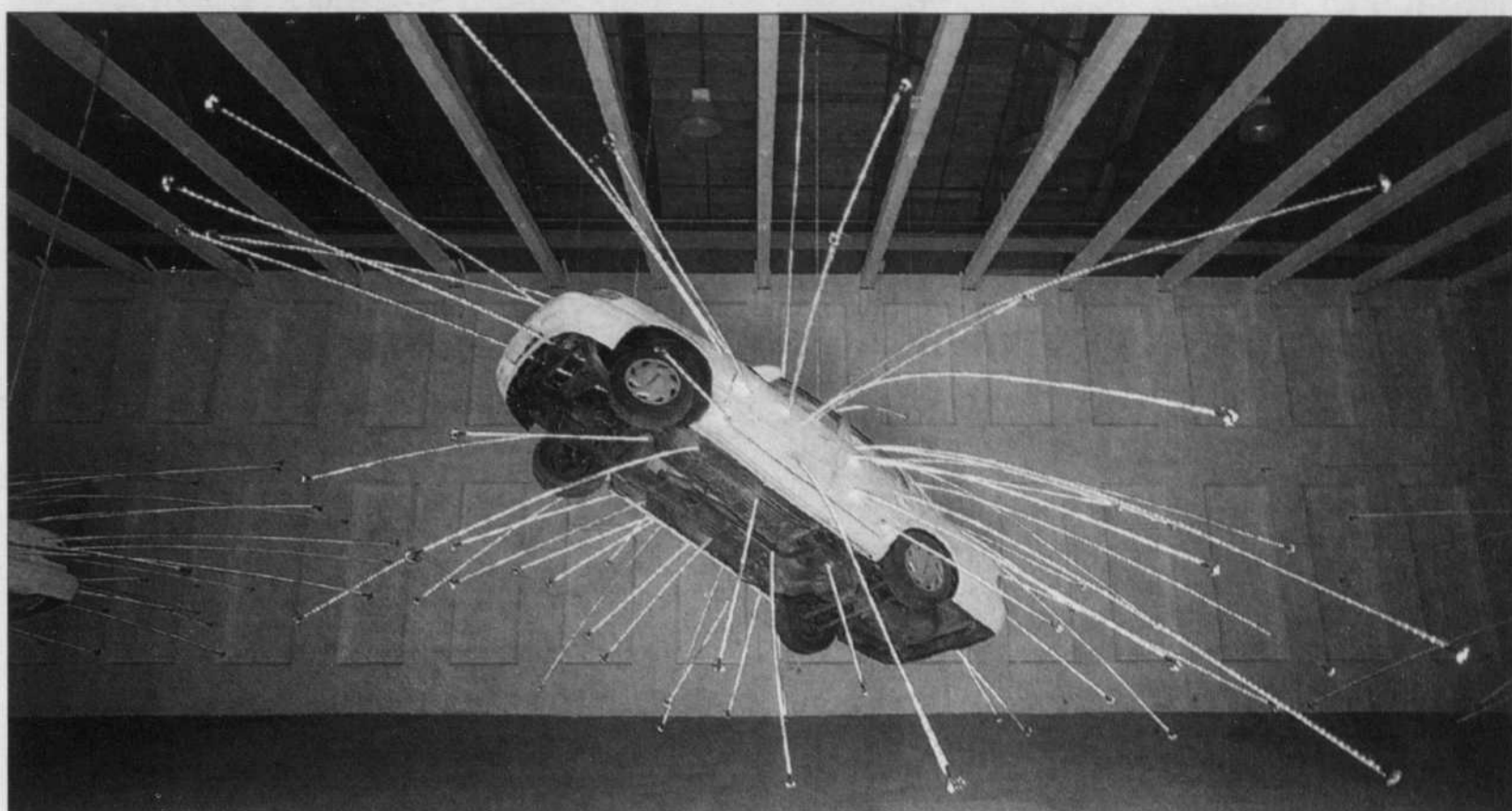
Occasions nombreuses, donc, de sortir — en musique — des sentiers battus.

Collaborateur du Devoir

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Du 8 juillet au 6 août.

☎ 1 800 561-4343



SOURCE: MUSÉE DES BEAUX ARTS DU CANADA

Cai Guo-Qiang est reconnu pour ses gigantesques installations, ses projets d'explosions pyrotechniques ambitieux et ses sculptures hors du

Mauricie

## Taurus dans l'espace

Depuis sa création en 2003, l'Espace Shawinigan de la Cité de l'énergie accueille chaque été, en collaboration avec le Musée des beaux-arts du Canada, une exposition d'envergure internationale. Cette année, elle ouvre ses portes aux impressionnantes installations de l'artiste chinois Cai Guo-Qiang. Rendez-vous avec la démesure.

ULYSSE BERGERON

Reconnu pour ses gigantesques installations, ses projets d'explosions pyrotechniques ambitieux et ses sculptures hors du commun, Cai Guo-Qiang n'a d'autre choix que de surprendre et étonner. Les attentes sont donc énormes pour cette exposition qui prendra forme à l'intérieur des anciennes usines d'Alcan à compter du 10 juin et qui restera ouverte au public jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

Cai Guo-Qiang. *Déroulement* comprendra trois vastes installations. La première, *Inopportun: Stade 1* (2004), met en scène une installation colossale re-

produisant de façon séquentielle une cascade de voitures. Pour ce faire, Cai a utilisé neuf Ford Torus identiques qu'il a figées dans l'espace, créant ainsi l'impression d'une prise de vue image par image.

Une myriade de lumières colorées traverse les véhicules. «Il y a une modulation des lumières qu'on pourrait comparer à de la musique; c'est un mouvement très lent de la lumière qui serpente entre chacune des voitures. L'effet d'ensemble est éblouissant», explique le directeur du Musée des beaux-arts du Canada (MBAC), Pierre Théberge. Il précise alors qu'il n'y a «rien de violent dans cette installation».

La deuxième installation, *Inopportun: Stade 2* (2004), met en scène neuf tigres grandeur nature qui s'accroissent et bondissent pour finalement planer dans les airs. Des centaines de flèches de bambou transpercent les félins, provoquant ainsi l'impression de les soulever vers le ciel. Dans ce cas, l'image du tigre renvoie à la légende chinoise de Wu Song, un bandit qui sauva un village d'un tigre mangeur d'hommes.

La plupart des œuvres qu'on retrouvera à Shawinigan ont été présentées au Musée d'art contemporain du Massachusetts (MASS MoCA), l'an dernier. D'ailleurs, c'est en collaboration avec cette institution que le MBAC a monté l'exposition. Essentiellement,

«l'exposition de Shawinigan reprend celle de MASS MoCA, mais Cai y a ajouté d'autres éléments. Il en a fait un ensemble encore plus grand», confie M. Théberge.

L'automne dernier, l'artiste a visité l'Espace Shawinigan. «Quand il est entré, quand il a vu la salle, il a été complètement ébloui. Il a tout de suite accepté de reprendre son travail, de l'amplifier, de faire venir d'autres éléments pour en faire un nouvel ensemble», dit non sans une certaine fierté Pierre Théberge. Il précise que «c'est une occasion pour lui de présenter la rétrospective de son œuvre qu'il prépare pour 2008».

Cai Guo-Qiang, né en 1957 dans la province chinoise de Quanzhou, habite aujourd'hui à New York. L'artiste a déjà présenté quelques-unes de ses créations au Musée des beaux-arts du Canada dans le cadre de l'exposition collective *Traversée*, en 1998. Il en est donc à sa première exposition solo au pays.

Collaborateur du Devoir

CAI GUO-QIANG À L'ESPACE

SHAWINIGAN

du 10 juin au 1<sup>er</sup> octobre.

☎ 1 866 900-2483

## GUIDES VOIR



## PLANIFIEZ

ITALIE

RESTAURANTS  
DESIGN  
MUSÉES  
HISTOIRE  
BASILIQUES  
ARCHITECTURE

ESPAGNE

HISTOIRE  
ÉGLISES  
PLAGES  
TAPAS  
ART  
VILLAGES  
FIESTAS

PARIS

DÉCOUVERTE  
PROMENADES  
HISTOIRE  
LITES  
LES D'ART

## VOYAGEZ

TOP 10  
LAS VEGASTOP 10  
NEW YORKTOP 10  
AMSTERDAM

## COMMUNIQUEZ

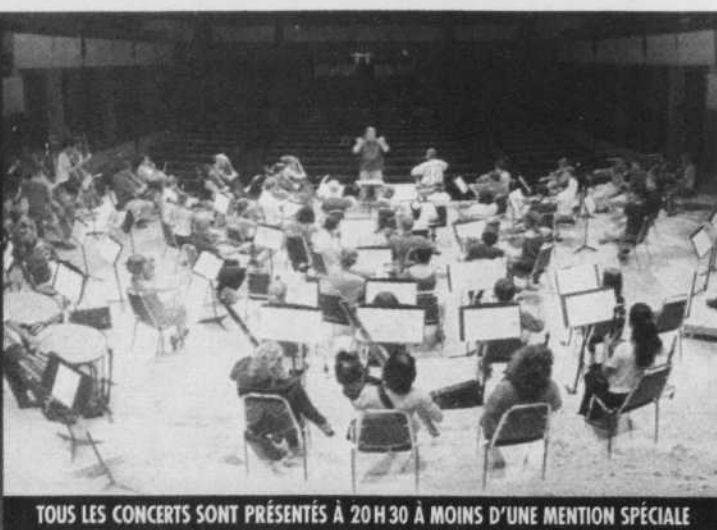
15 MINUTES  
ANGLAIS15 MINUTES  
ITALIEN15 MINUTES  
ESPAGNOL

Libre Expression

QUEBECOR MEDIA

FESTIVALS

Hydro Québec présente  
**LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE Forget**  
 23 JUIN AU 26 AOÛT 2006



TOUS LES CONCERTS SONT PRÉSENTÉS À 20 H 30 À MOINS D'UNE MENTION SPÉCIALE

LES AVANT-GOÛTS DU FESTIVAL

**SAMEDI 17 JUIN 20 H**  
 Jean Lindemann, trompette  
 Riccardo Casaro, trombone  
 Les Ensembles de cuivres du Domaine Forget  
 Œuvres de Grandjani, Garzanti, Mihaljin, Rossini, Barbato et Boehm

LE FESTIVAL INTERNATIONAL du 23 juin au 26 août 2006

FIN DE SEMAINE DU 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA SALLE FRANÇOYS-BERNIER

UNE PRÉSENTATION DE Desjardins

**VENDREDI 23 JUIN Les Grands Concerts**  
 Emmanuel Pahud, flûte, Hansjörg Schellenberger, hautbois  
 Larry Combs, clarinette, Daniele Damiano, basson  
 Louis-Philippe Marsolais, cor  
 Les Solistes de l'OSQ : Catherine Dallaire, violon, François Paradis, alto,  
 Blair Lofgran, violoncelle, Jean Michon, contrebasse  
 Œuvres de Gounod, Hindemith, Ligeti et Spohr

**SAMEDI 24 JUIN Les Grands Concerts**  
 Les Violons du Roy  
 Direction : Jean-François Rivest  
 Emmanuel Pahud, flûte, Hansjörg Schellenberger, hautbois  
 Larry Combs, clarinette, Daniele Damiano, basson  
 Louis-Philippe Marsolais, cor  
 Œuvres de H. Haydn et Mozart

**MERCREDI 28 JUIN La Musique ancienne**  
 Ensemble Zefiro  
 Œuvres de Mozart

**VENDREDI 30 JUIN La Musique de chambre**  
 Jeffrey Khmer, flûte  
 Quatuor de hautbois, de clarinettes et de bassons  
 Ensembles à vent du Domaine Forget  
 Œuvres de Beethoven, Desmarais et François

**SAMEDI 1<sup>er</sup> JUILLET Les Solistes**  
 Jan Vogler, violoncelle  
 Louis Lortie, piano  
 Œuvres de Wolf, Liszt, Wagner et Strauss

**MERCREDI 5 JUILLET Les Solistes**  
 Denis Azabagic, guitare  
 Œuvres de Rodrigo, Villa-Lobos, Torrega, V. Ivanovic et Josè

**VENDREDI 7 JUILLET Les Grands Concerts**  
 I Musici et Klaztory  
 Direction : Yuli Turovsky, violoncelle  
 Œuvres de Bartok, Komitas et Casado

**SAMEDI 8 JUILLET L'Art vocal**  
 Michaela Schuster, mezzo-soprano  
 Louis Lortie, piano  
 Œuvres de Liszt, Wagner-Liszt et Wagner

**MERCREDI 12 JUILLET Les Concerts Jazz**  
 Michel Donato, contrebasse, François Théberge, saxophone  
 Piotr Wojtasik, trompette, Michael Felberbaum, guitare  
 Karl Jannuska, batterie  
 Donato et ses amis européens!

**VENDREDI 14 JUILLET Les Solistes**  
 Fabio Zanon, guitare  
 Œuvres de Mozart, Gnaulin, Mignone, Fubini, Anido,  
 Guastavino, Montaña, Riera et Bellinati

**SAMEDI 15 JUILLET Les Grands Concerts**  
 Orchestre symphonique de Québec  
 Direction : Yoav Talmi  
 Katherine Chi, piano  
 Œuvres de Talmi, Chopin, Mendelssohn et Schumann

**MERCREDI 19 JUILLET Les Solistes**  
 Alexandre Tharaud, piano  
 Œuvres de Scarlatti, Ravel et Chopin

**JEUDI 20 JUILLET Les Concerts Jazz**  
 Oliver Jones, piano  
 Richard Ring, guitare  
 Eric Lagacé, contrebasse  
 Jim Doxas, batterie  
 Encore une fois Monsieur Jones!

**BILLETTERIE ET ABONNEMENT**  
 L'abonnement consiste en 10 billets de concert au choix dans la programmation régulière du Festival International du Domaine Forget, du 23 juin au 26 août 2006, pour seulement 250\$ (taxes incluses) et vous offre de nombreux avantages. Renseignez-vous!  
 ADMISSION : Adulte : 28\$ à 35\$ — Aînés (60 ans et plus) : 15% de rabais  
 Étudiants : 17\$ — Enfants jusqu'à 12 ans : gratuit  
 (taxes incluses dans les prix) — Aucune possibilité d'annulation.  
 418-452-3535 ou 1-888-DFORGET (336-7438)  
 www.domaineforget.com

**BRUNCHES-MUSIQUE**  
 La série des brunches-musique du dimanche est reportée à l'été 2007. Rendez-vous l'été prochain dans de toutes nouvelles installations pour retrouver l'atmosphère festive et musicale qui a fait la réputation des brunches-musique du Domaine Forget.

**HÉBERGEMENT**  
**AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS** \*\*\* 183, rue du Village, Les Éboulements  
 Forfait-concert incluant le souper, la nuitée, le concert et le déjeuner. À partir de 109\$/pers. en occ. double  
 Réservations : 1-800-265-2405 www.aubergedenosaiex.com  
**AUBERGE & RESTAURANT SUR LA CÔTE** \*\*\* 205, chemin des Falaises, La Malbaie - Pointe-au-Pic  
 Forfait gastronomique et musical incluant le souper, le concert, la nuitée, le déjeuner et les services.  
 À partir de 145\$/pers. en occ. double • Réservations : 1-800-853-3972 www.charlevoix.qc.ca/surcote

**LA PINSONNIÈRE** \*\*\*\* • Relais & Châteaux • 124, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle - La Malbaie  
 Séjours d'exception / Gastronomie véritable • Rés. : 1-800-282-3743 • www.lapinsonniere.com  
**AUBERGE DES PEUPLIERS** \*\*\* 381, rue Saint-Raphaël, Cap-à-l'Aigle - La Malbaie  
 Forfait Dînée et Musique incluant le souper, le concert, la nuitée, le déjeuner et le pourboire sur les repas.  
 • À partir de 131\$/pers. en occ. double • Rés. : 1-888-282-3743 • www.aubergedespeupliers.com

Logos de partenaires : Hydro Québec, Desjardins, Bell, etc.

**VENDREDI 21 JUILLET La Musique de chambre**  
 Marie Bérard, David Stewart et Gwen Thompson, violons  
 Paul Silverthorne, alto, Ygor Dyachkov, Carole Sirois et  
 Philippe Meller, violoncelles, Alexandre Tharaud, piano  
 Œuvres de Beethoven, Chostakovitch et Franck

**SAMEDI 22 JUILLET Les Grands Concerts**  
 Zukerman Chamber Players  
 Œuvres de Kodaly, Mozart et Dvorak

**DIMANCHE, 23 JUILLET GRATUIT**  
 Fête champêtre — À partir de 11 h 30  
 Bazirka, Caillou, François Simard, chansonnier  
 Quatuor de cors du Domaine Forget  
 Venez pique-niquer sur le site du Domaine Forget!  
 Musique et animation pour toute la famille.

**MERCREDI 26 JUILLET Les Solistes - 75<sup>e</sup> anniversaire du maître incontesté de la contrebasse!**  
 François Rabath et ses amis  
 Paul Ellison, Étienne Lefrance, Ali Yazdanfar, contrebasses  
 et plus de 30 contrebassistes sur scène  
 Œuvres de Bach, Prokofiev, Fryba et Rabath

**VENDREDI 28 JUILLET Les Solistes**  
 Abdel Rahman El Bacha, piano  
 Œuvres de Mozart, Beethoven, Schumann, Chopin,  
 Mendelssohn, Scriabine, De Falla et Balakirev

**SAMEDI 29 JUILLET Les Solistes**  
 Régis Pasquier, violon  
 Abdel Rahman El Bacha, piano  
 Œuvres de Mozart, Bartok, Brahms et De Falla

**MERCREDI 2 AOÛT Le Domaine Danse**  
 O Vertigo  
 ANGELS

**JEUDI 3 AOÛT Les Concerts Jazz**  
 Sophie Milman, voix  
 et son quintette  
 Sophie Milman ou le bonheur de chanter le jazz!

**VENDREDI 4 AOÛT La Musique de chambre**  
 Duka Trio Mark Fower, violon  
 Thomas Wiebe, violoncelle  
 Peter Longworth, piano  
 Œuvres de Clement Papin, Karl Fröhling et Chostakovitch

**SAMEDI 5 AOÛT Les Découvertes**  
 Orchestre national des Jeunes du Canada  
 Direction : Jacques Lacombe  
 Œuvres de Beethoven, Ravel, Marcuro et Strauss

**DIMANCHE 6 AOÛT 16 H**  
 Hors-série  
 Concert-bénéfice pour le fonds de bourse Jacqueline et Paul Desmarais  
 Hélène Guilmette, soprano, Peter McGillivray, baryton  
 Martin Dubé, piano  
 Mélodies et airs d'opéra en solo et en duo!

**JEUDI 10 AOÛT Les Concerts Jazz**  
 John Pizzarelli, guitare  
 et son trio  
 Le charme irrésistible de Pizzarelli!

**VENDREDI 11 AOÛT La Musique de chambre**  
 Yehonatan Berick et Oleg Pukhanovskii, violons  
 Martha Strongin Katz et Karine Roussou, altos  
 Matt Haimovitz et Blair Lofgran, violoncelles  
 Ali Yazdanfar, contrebasse, Stéphane Lemelin, piano  
 Œuvres de Telemann, Corigliano, Vaughan-Williams et Suk

**SAMEDI 12 AOÛT Les Grands Concerts**  
 Louis Lortie, piano  
 Œuvres de Liszt et Wagner

**MARDI 15 AOÛT Les Découvertes**  
 Philippe Jaroussky, haute-contre  
 Ensemble Artaserse  
 Œuvres de Vivaldi

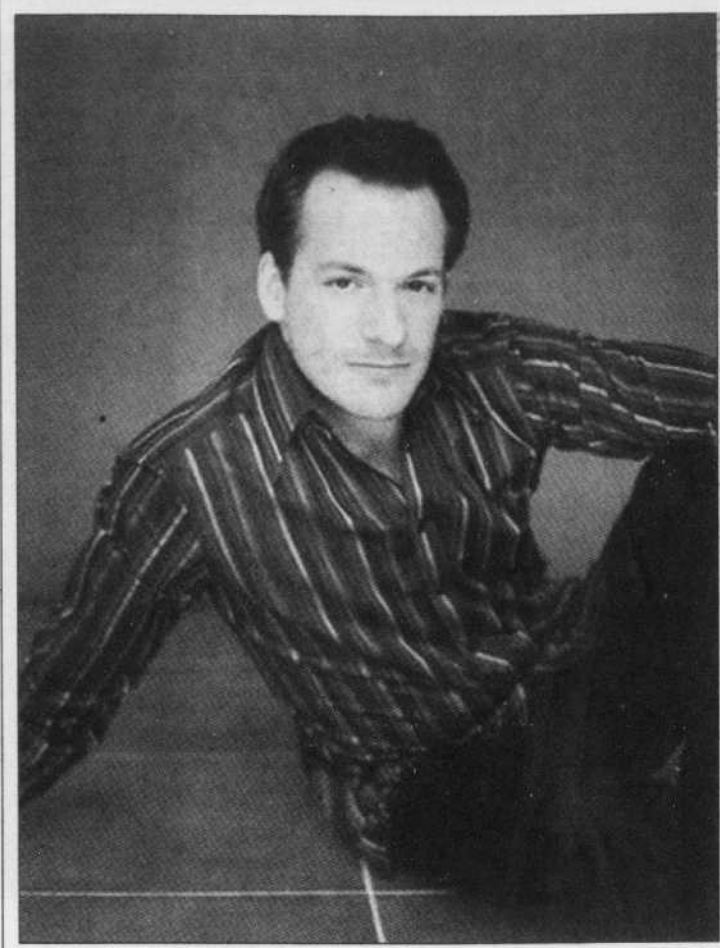
**SAMEDI 19 AOÛT Quartango**  
 Quatuor vocal  
 Chantal Simard, percussions  
 Bach to tango : la communion folle de la musique baroque et du tango!

**MERCREDI 23 AOÛT Les Rencontres de musique nouvelle en Charlevoix**  
 Quatuor Bozzini  
 Ingrid Schmithusen, soprano  
 Œuvres de Schoenberg, Lesage et Boulianne

**JEUDI 24 AOÛT Les Rencontres de musique nouvelle en Charlevoix**  
 Le Nouvel Ensemble Moderne et les stagiaires  
 Direction : Lorraine Vaillancourt  
 Œuvres des étudiants stagiaires!

**VENDREDI 25 AOÛT Les Rencontres de musique nouvelle en Charlevoix**  
 Le Nouvel Ensemble Moderne  
 Direction : Lorraine Vaillancourt  
 Soliste : Michel Ducharme, baryton  
 Œuvres de Tremblay, Plamondon, Bilodeau et Dunhoff

**SAMEDI 26 AOÛT Les Grands Concerts**  
 Les Violons du Roy  
 Direction : Jean-Marie Zeitouni  
 Œuvres de Warlock, Respighi, Shostakovitch, Brahms, Britten et Wagner



Emmanuel Pahud, le célèbre soliste et flûtiste du Philharmonique de Berlin, passera au Domaine Forget cet été.

Charlevoix  
**Le bijou du Domaine**

Les amateurs des doux dimanches matins en musique du Domaine Forget seront déçus d'apprendre que ces beaux moments de détente sont reportés à 2007 en raison de l'incendie qui a ravagé une partie du domaine l'an passé. L'accent, cette année, n'était de toutes manières pas porté sur la terrasse, mais plutôt sur la fameuse salle François-Bernier, qui fête ses dix ans.

La saison 2006 du Festival du Domaine Forget nous proposera 31 concerts, quatre soirées jazz, 14 cours de maître publics et 11 concerts de l'académie, auxquels il faut ajouter un spectacle de danse, une fête champêtre et les rencontres de musique nouvelle. Tout cela contribuera à attirer les mélomanes dans la région de Charlevoix entre le 23 juin et le 26 août.

Comme à Orford, le coup d'envoi est fixé au 23 juin, assurément la fin de semaine la plus bouillonnante de l'été musical québécois puisque, au même moment à Montréal, le Festival de musique de chambre et Montréal baroque battent leur plein. Au Domaine, les concerts des 23 et 24 juin seront ceux-là mêmes qui marqueront l'anniversaire de la salle magique construite il y a dix ans. Emmanuel Pahud, le célèbre soliste et flûtiste du Philharmonique de Berlin, sera entouré de Hansjörg Schellenberger, Larry Combs, Daniele Damiano et Louis-Philippe Marsolais dans des œuvres pour vents parmi lesquelles, vendredi, la *Petite Symphonie* de Gounod et la *Nonette* de Spohr et, samedi, la célèbre Symphonie concertante K. 297b de Mozart, écrite pendant son séjour à Paris. Il est à noter que cette œuvre sera présentée dans sa version ultérieure avec clarinette, et non avec flûte, comme Mozart l'avait initia-

lement composée. L'autre vedette de l'été dans la région de Charlevoix est Louis Lortie, qui se voit confier trois concerts, les 1<sup>er</sup> et 8 juillet ainsi que le 12 août. Le programme de ce dernier est à noter, puisque, après la 3<sup>e</sup> Année de pèlerinage de Liszt, Lortie jouera des transcriptions du *Siegfried-Idyll* et de l'ouverture de *Tannhäuser* de Wagner. Deux autres pianistes seront à surveiller : Alexandre Tharaud avec un programme Scarlatti, Ravel et Chopin le 19 juillet, et Abdel Rahman El Bacha dans deux concerts, les 28 et 29 juillet, le premier en solo et le second en duo avec Régis Pasquier.

Les concertos orchestraux à Forget, outre celui du 24 juin avec les Violons du Roy et Jean-François Rivest, auront lieu le 15 juillet avec l'OSQ et Yoav Talmi dans le programme Chopin, Mendelssohn, Schumann, également présenté à Lanaudière la veille, le 5 août, avec Jacques Lacombe et l'Orchestre national des jeunes du Canada, et le 26 août, avec Jean-Marie Zeitouni dirigeant les Violons du Roy dans un original programme de danses.



La salle François-Bernier fête ses 10 ans.

FESTIVALS CULTURE ET TOURISME  
 CE CAHIER SPÉCIAL  
 EST PUBLIÉ PAR LE DEVOIR  
 Responsable NORMAND THÉRIAULT  
 ntheriault@ledevoir.ca  
 2050, rue de Bligny, 3<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3M9.  
 Tél.: (514) 985-3533 redaction@ledevoir.com  
 FAIS CE QUE DOIS



## FESTIVALS

Outaouais

## De pont en salles

Cela s'appelle mettre sa danse à l'épreuve. Beau temps, mauvais temps, le chorégraphe-danseur Paul-André Fortier danse 30 minutes chaque jour pendant 30 jours dans cinq villes réparties sur trois continents. Il débarque à Ottawa en plein festival.

FRÉDÉRIQUE DOYON

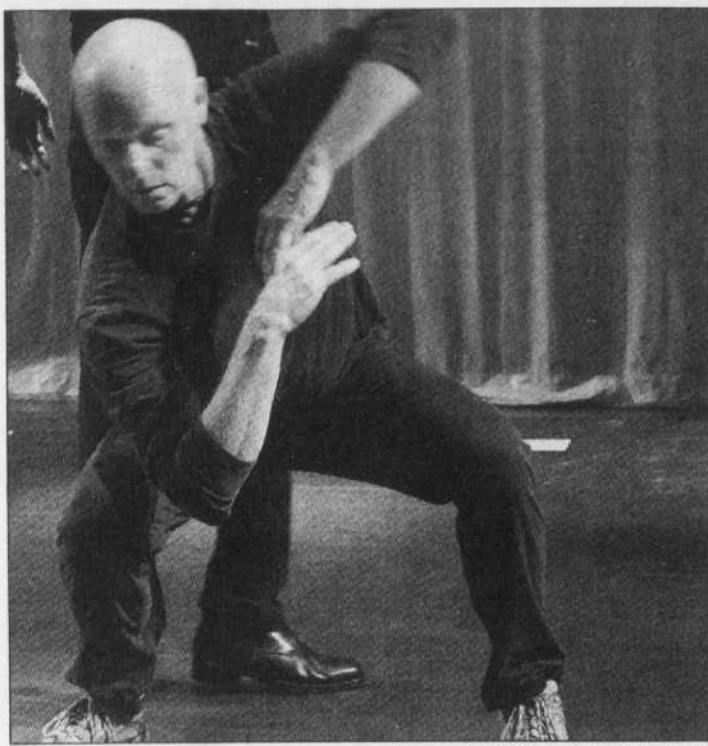
Amorcé en mars dernier, *Solo 30 X 30* de Paul-André Fortier s'arrête à Ottawa pendant le festival Danse Canada après avoir foulé le sol de la Grande-Bretagne et de la France et avant de mettre le cap sur le Japon pour finalement rentrer à Montréal en septembre.

Le but? Confronter le public à la danse, dans un lieu ordinaire où les gens ne s'y attendent pas. Et vivre la danse au quotidien. Le public peut d'ailleurs suivre l'odyssée par le biais d'un blogue, <http://fortierdanse.blogspot.com>.

«Il y a un très grand plaisir à faire ça, confie-t-il en entrevue au *Devoir*. On se sent tellement minuscule au milieu d'un tout.»

A New Castle, il dansait sur un pont suspendu au-dessus d'un fleuve. À Nancy, il évoluait sur le toit d'une cabine en plein milieu du terminus d'autobus. À Ottawa, c'est à nouveau sur un pont, le Rideau Bridge, qu'il interpelle le public passant, curieux ou indifférent, sérieux ou moqueur.

«Les Français se sentaient plus interpellés par le danseur, les An-



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Paul-André Fortier, lors d'une répétition en septembre dernier.

glais étaient très discrets, comme s'ils ne voulaient pas déranger, ils ont une déférence, un respect, ils prennent leurs distances», note le chorégraphe-danseur.

Dans chaque lieu, le solo s'ajuste à l'environnement, à l'espace dans lequel il évolue, à l'accueil que le public lui réserve. «J'ai mis une semaine à m'adapter chaque fois, ne serait-ce qu'aux bruits différents.» Des bruits qui punctuaient sa danse, livrée bien sûr avec les sonori-

tés ambiantes pour seule musique. L'expérience d'Ottawa a débuté le 12 mai et se poursuit tous les jours jusqu'au 12 juin. Le chorégraphe-danseur y renoue curieusement avec la discrétion des Britanniques, dont il se sent plus proche finalement que des Français. Dans le cadre du festival Danse Canada toutefois, le public plus averti donnera une autre résonance à sa chorégraphie.

«Cette danse est vraiment super-

be, commente Brian Webb, le directeur général et artistique du festival. *Pour moi, il [Paul-André Fortier] est un modèle. Il est inventif et prend des risques. C'est un des artistes majeurs au Canada. Son influence traverse tout le pays.*»

Québec-Canada

La 12<sup>e</sup> mouture du festival Danse Canada, événement consacré à la danse pancanadienne, reprend du galon après une édition minceur en 2004. Le festival réserve une jolie place aux créations québécoises. Outre Paul-André Fortier, Lynda Gaudreau, qu'on n'a pas vue depuis quelques années présente *0101*, un *work in progress*, Victor Quijada propose *Ship Shop Shapeshifting & Mi Verano*. La Soirée Kudelka de la Compagnie Coleman Lemieux et *Vortex 2* d'Isabelle Van Grimde prennent aussi l'affiche dans la capitale après leur présentation montréalaise.

En provenance du reste du Canada, le directeur recommande fortement deux troupes torontoises. Red Sky Performance s'allie au chorégraphe australien Albert David dans *Shimmer* pour rendre hommage et revisiter les traditions aborigènes de part et d'autre du globe. Natasha Bakht, formée en Bharata Natyam et ancienne interprète pour Roger Sinha, livre trois solos, dont un nouveau signé Yvonne Coutts.

Collaboratrice du Devoir

FESTIVAL DANSE CANADA

Du 2 au 10 juin.

[www.canadadance.ca/francais](http://www.canadadance.ca/francais)

ARCHIVES LE DEVOIR

Une partie de l'exposition de 2003. Cette année, plusieurs jardins auront pour thème «l'éveil des sens».

Gaspésie

## Le jardin des sens

Attendez-vous à ce que tous vos sens (voire le sixième pour ceux qui ont le privilège de s'en vanter!) soient sollicités par onze jardins contemporains lors de la 7<sup>e</sup> édition du Festival international des jardins de Métis, en Gaspésie, qui poussera du 24 juin au 1<sup>er</sup> octobre.

Cette année, plusieurs jardins ont pour thème «l'éveil des sens», tels «Le jardin des Hespérides» (d'Andy Cao et Xavier Perrot), qui propose au visiteur de baigner dans des parfums contenus dans une énorme lanterne de soie, «Tomber dans la lune» (d'AMMA, Amélie Germain et Marie-Andrée Huard), «Eucalyptus Lost» (de Kate Cullity et Ryan Sims, Australie) ou encore «Safe Zone» (de Stoss Landscape Urbanism, Chris Reed, Etats-Unis).

«L'autre tendance que propose notre édition de cette année passe par une réflexion sur le paysage québécois», dit Lesley Johnstone, directrice artistique de cet événement très couru et qui risque d'enivrer en toute légalité l'amateur de sublime. En ce «sens», les concepteurs nous offrent «Sous-terrain de jeu» (de Cédric 40, Julien Boily, Etienne Boulanger, Sonia Boudreau et Noémie Payant-Hébert); «Core Sample» (de North Design Office, Peter et Alissa North, Ontario); «Le bois de biais» (de l'Atelier le balto, Allemagne); et «L'effet des serres» (de Bosses design, Eric Daoust, Donald Potvin et Jean-François Potvin).

Au jardin les enfants!

Les organisateurs de ce festival ont eu une pensée pour les plus jeunes en mettant sur pied un ate-

lier tactile destiné aux enfants âgés de 5 à 12 ans. «Les enfants auront l'occasion de travailler avec des matériaux récupérés des jardins éphémères — comme des coquillages et des plantes — qui ont été conçus depuis l'an 2000», indique Mme Johnstone en admettant que «ce sera une édition éclatée».

Une table ronde portant sur la conception de jardins éphémères dans le contexte d'un festival et de ses effets sur la pratique de l'architecture de paysage actuelle est également prévue au programme, le samedi 24 juin. Et au cours de la fin de semaine du 7 au 9 juillet, deux spectacles seront à l'honneur, soit *Le Totem sonique*, une installation sonore de l'artiste médiatique montréalais Martin Leduc, et les Fermières obsédées présenteront *La Tranchée tragique*, une performance qui s'exprimera dans un champ de fleurs sauvages.

Métis-sur-Montréal

Plus encore, les jardins de Métis trouvent à s'exporter cette année en lançant «Métis-sur-Montréal». Cet événement unique donnera la chance aux amateurs de la métropole québécoise de côtoyer l'innovation et la créativité puisées à Métis. Une tonnelle urbaine conçue par les architectes de l'Atelier in situ (Annie Lebel et Stéphane Pratte) sera inaugurée au carré Victoria le 23 mai, et elle y demeurera jusqu'à la fin juillet.

T. H.

FESTIVAL INTERNATIONAL DES JARDINS DE MÉTIS

Du 24 juin au 1<sup>er</sup> octobre.

☎ 418 775-2222

Gaspésie

## Classes de maîtres

À la villa Frederick James, somptueuse maison ancestrale perchée sur un cap qui surplombe le rocher Percé, l'École internationale d'été de Percé, inaugurée en 2002 par la faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels de l'université Laval et rattachée à celle-ci, dispensera cette année dix formations intensives liées au monde des arts, du paysage et de l'architecture

THIERRY HAROUN

intensive en gestion de projet.

Du 3 juillet au 16 septembre, la faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels de l'université Laval inscrit notamment au programme de l'École internationale d'été de Percé cinq formations non créditées, soit un atelier d'illustration (le récit illustré), un atelier intitulé Carnet de voyage, deux ateliers de photographie (nature et paysage) et une formation

A quoi s'ajoutent cinq classes de maîtres de deuxième cycle. Parmi ces classes, il faut noter trois têtes d'affiche, précise la directrice et démiurge de cette école, Marie-Andrée Doran. Premièrement, le designer suisse Ruedi Baur donnera une classe de maître interdisciplinaire en design portant sur l'identité territoriale (du 31 juillet au 5 août). Deuxièmement, du 7 au 12 août, ce sera au tour de Michal Batory d'of-

frir une classe de maître en design graphique, laquelle sera consacrée à la conception et la réalisation de trois affiches: «Batory est probablement le plus grand affichiste à l'heure actuelle et il est exceptionnel de l'avoir sorti de Paris et de Pologne», juge Mme Doran, également directrice exécutive de la faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels de l'université Laval.

Puis, du 14 au 26 août, le professeur Pierre Thibault dispensera une classe de maître en architecture (art, architecture et paysage). Les deux autres formations créditées porteront sur le sens de l'usage en art (avec Alexandre David) et la signification de «l'Art et du Beau»: de Platon à l'art contemporain (par Jean-Marc Narbonne).

En outre, les formations qui

touchent de près ou de loin aux arts visuels et à l'architecture sont suivies d'un vernissage. Ce qui fait dire à Mme Doran que «nous avons la prétention d'éduquer le public par le biais de vernissages et d'expositions éphémères. Ce qui, par le fait même, permet au public d'être au fait des différentes tendances», avant d'ajouter qu'à Percé, «on est porté par le lieu car la force de l'endroit est propice à la création». A ce jour, l'École internationale d'été de Percé a accueilli et formé plus de 250 étudiants.

Collaborateur du Devoir

ÉCOLE INTERNATIONALE D'ÉTÉ DE PERCÉ

Du 3 juillet au 16 septembre.

Biennale du dessin

Du 16 juin au 17 septembre

Marie-France Cournoyer  
Élaine Despins  
Ariane Dubois  
Élise Dumais  
Élizabeth Dupond  
François Gauthier  
Vivian Gottheim  
Michel Lancelot  
Renée Lavallante  
Serge Marchetta  
Marie-Ève Martel  
Guyline Nadeau  
Nancy Perron  
Jean-François Provost  
Beata Tyralla  
Svetla Velikova

Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire  
150, rue du Centre-Civique  
450-536-3033 • [www.mamsh.qc.ca](http://www.mamsh.qc.ca)

du 28 juin au 2 juillet 2006

Hydro Québec présente

Musiqu'en Nous

La Musiqu'en Chloé Sainte-Marie, Dobacaracol, Pierre Lapointe, Damien Robitaille, Ève Cournoyer, Karkwa, Thomas Hellman et plusieurs autres.

... des forfaits vacances en folie... hébergement-spectacle !!!

info: 1-877-983-3131  
[www.musiquenous.com](http://www.musiquenous.com)

Desjardins, BÂTISE, 90.7, CD, Québec

DÉPÔT DU PLEIN AIR

8267, boul. Saint-Laurent  
☎ Jarry (514) 381-4399

RABAIS DE 10% SUR ACHAT DE 80\$ ET PLUS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. 1 coupon par client.

SUPER LIQUIDATION CAMPING

TENTES PLUS DE 30 MODÈLES EN EXPOSITION

2 pl. 7 lbs, Double toit plein, scellée, plancher nylon	74 <sup>99</sup>
5 pl. Double toit plein, scellée	99 <sup>99</sup>
5 pl. Énorme vestibule, scellée, 2 chambres	149 <sup>99</sup>
8 pl. Double toit plein, scellée, 2 chambres, 2 vestibules	259 <sup>99</sup>

SAC À DOS Plus de 50 modèles

Asolo Irrigator	39 <sup>99</sup>
Infinity, 30L	29 <sup>99</sup>
Outbound, 60L	99 <sup>99</sup>
Low Alpine, 70L	179 <sup>99</sup>

KAYAKS • 9 différents modèles • 9 différents couleurs

16 000 BTU	29 <sup>99</sup>
9'	349 <sup>99</sup>
13' 5"	689 <sup>99</sup>
15' 5"	929 <sup>99</sup>

SAC À COUCHAGE Plus de 30 modèles

5°C rectangulaire, 3 lbs	19 <sup>99</sup>
-5°C flanelle, 5 lbs	29 <sup>99</sup>
0°C Ultra compact, 2 lbs	39 <sup>99</sup>
-15°C momie, 4 lbs	49 <sup>99</sup>

CANOT 15' 5" 599<sup>99</sup>

MATELAS AUTOGONFLANTS

20" X 72" X 1"	29 <sup>99</sup>
26" X 74" X 2"	39 <sup>99</sup>

Metro... boulot... dodo... metro... boulot... dodo... mais... trop... bouleaux... chaud... maillot... tempo crescendo. oiseaux, ruisseaux, vélo prestissimo. Go!

SKI, VÉLO, RANDO : LE YÉTI, LE MAGASIN PLEIN AIR AU COIN DE LA RUE POUR LES MÂLES ET LES FEMELLES UN POIL BRANCHÉS, UN RIEN SAUVAGES.  
MONTRÉAL 5190, boul. Saint-Laurent (514) 271-0773 • TROIS-RIVIÈRES 1400, boul. des Recollets (819) 373-2915 • SHAWINIGAN 363, 5<sup>e</sup> rue (819) 537-1142 • [www.leyeti.ca](http://www.leyeti.ca)

Depuis 1986

## FESTIVALS

Québec

# Un pays en prime

Vous êtes montés au sommet de la tour Eiffel mais vous n'avez jamais vu le stade olympique? Vous rêvez de grimper les Alpes mais n'avez jamais même escaladé le Massif de Charlevoix? Après la route de Compostelle, votre bâton de marche est resté dans la garde-robe? Restez ici: le Québec regorge d'activités touristiques.

JUDITH LUSSIER

Trois fois grand comme la France et cinq fois le Japon, le Québec est une terre immense aux facettes multiples. De la métropole au Nunavik, des Outaouais au rocher Percé, les paysages changent tellement qu'on peut avoir l'impression de se retrouver dans un autre pays. Et on n'a pas assez de toute une vie pour visiter les 1 667 926 km<sup>2</sup> qu'occupe le Québec. Pêche, camping, cyclotourisme et randonnée pédestre vous y attendent. Alors pourquoi chercher plus loin? Partez à l'aventure à deux pas de chez vous...

### Tourisme et conseils

La première étape à suivre pour planifier un voyage en terre québécoise est d'aller rendre visite au site [www.bonjourquebec.com](http://www.bonjourquebec.com). Là, les particularités de chaque région touristique sont décrites dans leurs plus fins détails. On vous tient quasiment par la main pour vous faire découvrir les 21 régions d'intérêt. Pensez-y: à une région par année, vous en avez pour deux décennies de tourisme!

Une fois que vous avez trouvé votre destination vacances et votre activité de plein-air, la deuxième étape est de se renseigner sur l'équipement dont vous aurez besoin. Là, vous pouvez compter sur l'expertise des conseillers des centres de plein-air. Ils sont pour la plupart passionnés des voyages, sportifs dans l'âme et aventuriers de nature.

À la boutique Propulsion, angle Mont-Royal et Fabre, on trouve chaussure à son pied pour les randonnées en montagne. On y offre des ateliers sur le trekking et on évalue l'équipement dont vous aurez besoin.

«Souvent, nos clients ont déjà de bons souliers de marche. Ils n'ont pas à en acheter de nouveaux», explique Emmanuel Boyer, propriétaire de la compagnie. La plupart de ses clients sont des préretraités en quête d'émotions fortes. Habités des randonnées dans la nature, les vendeurs de chez Propulsion peuvent bien les conseiller sur les destinations à découvrir. Tentes ultra légères, vêtements qui respirent, sacs de couchage miniatures, tout est là pour vous garantir une escapade sans anicroches.

À l'intersection de Saint-Laurent et Fairmount, la boutique Le Yéti s'adresse à votre côté sauvage. Son slogan: «À moitié civilisé». On y



SOURCE: SEPAQ

La nature n'est jamais bien loin, au Québec.

trouve les dernières tendances en matière de plein-air. «Nous sommes un magasin de plein-air très sérieux, mais c'est vrai que l'élément qui nous distingue est celui d'être plus "randonnée", plus urbains», explique Robert Brunet, propriétaire du Yéti. Le mont Royal qui est à deux pas fait d'ailleurs partie de ces activités de «plein-air urbain» que l'on propose dans cette boutique du Mile-End. Pourquoi le plein-air serait-il réservé à ceux qui possèdent une voiture? La montagne est un terrain de jeu idéal pour le vélo, la randonnée, le jogging, la raquette, le ski de fond ou l'observation de la faune.

### Destinations choisies

Des conseillers en plein-air peuvent aussi vous guider quant à vos choix de destination en dehors des sentiers urbains. Eux aussi offrent des ateliers: mécanique de vélo, «télémark», randonnées à vélo...

Si vous avez déjà fait partie des scouts, vous connaissez sûrement La Cordée. L'entreprise est associée au Mouvement des scouts et guides du Québec depuis 1953. Ancienne coopérative, La Cordée continue de promouvoir le plein-air en investissant 1% de la vente de ses produits maison dans les infrastructures, l'aménagement, la restauration ou l'entretien de refuges, sentiers et parois.

La compagnie se spécialise dans les vêtements et équipement de plein-air: vélo, kayak, alpinisme, raquette, etc. En plus d'avoir sur place des conseillers qui pratiquent eux-mêmes plusieurs sports, une section de son site Internet, [www.lacordee.com](http://www.lacordee.com), est réservée aux conseils de pros. Comment entretenir son équipement, qu'est-ce qu'il faut emporter avec soi en montagne ou quelle tente choisir pour les randonnées à vélo, tout y est expliqué.

La preuve même que le Québec est une destination de choix: l'avènement de Mountain Equipment Co-op dans la province. L'entreprise coopérative a jeté son point d'ancrage au Marché central de Montréal. La bâtisse est entièrement fabriquée à partir de matériaux écologiques. En adhérant à la coop, vous aurez accès à toutes sortes de privilèges: conférences,

ateliers pratiques et même l'assurance voyage!

Dernière étape à suivre pour découvrir la fleur de lys aussi facilement que l'on visite le Jardin botanique: décrocher! On part et on revient détendu de ses si précieuses vacances...

Collaboratrice du Devoir

**Cet été**

**pensez architecture**

**Des expositions fascinantes**  
Cornelia Hahn Oberlander: paysages écologiques, Sensations urbaines, Vivre dans une éponge

**La maison Shaughnessy**  
une résidence du XIX<sup>e</sup> siècle encore accessible au public

**Le jardin de sculptures**  
qui évoque l'histoire de la ville qui l'entoure

**CCA**  
Centre Canadien d'Architecture 1920, rue Baile, Montréal 514 939 7026  
Ouvert du mercredi au dimanche, 10 h à 17 h; le jeudi, 10 h à 21 h  
Entrée libre le jeudi, dès 17 h 30 [www.cca-ccq.ca](http://www.cca-ccq.ca)

Montréal

# Voir jaune

ULYSSE BERGERON

On n'a pas encore lancé officiellement la programmation du festival Divers/Cité, mais on peut s'attendre à un événement haut en couleur. Le directeur de l'événement, Ian Abinakle, nous offre un tour d'horizon de ce festival de la différence.

Encore une fois cette année, la diversité se fêtera au cœur du Quartier latin, à Montréal, au rythme de musiques endiablées et de danses. «On mettra toutefois l'emphasis sur les aspects électro et rock», précise d'entrée de jeu M. Abinakle. Les spectacles qui s'enchaîneront du 30 juillet au 6 août prochains prendront différentes formes et seront répartis sur trois principales scènes.

Installée à l'angle de la rue Saint-Denis et du boulevard Maisonneuve, la scène Sexgarage proposera des performances d'artistes issus des scènes électro et techno. Divers/Cité désire ainsi répondre aux besoins d'une jeune clientèle attirée par la scène musicale alternative et underground. Seront du nombre le groupe Grazi Train!!! ainsi que la chanteuse de l'ex-formation Deee Lite, Lady Miss Kier.

La scène Loto-Québec — nouveau partenaire de l'événement —

proposera une série de spectacles

électriques. Ne pouvant passer à côté du plus grand succès cinématographique québécois de l'année, l'organisation du festival a cru bon d'ouvrir le bal avec la projection du film *Crazy*, éloge de la diversité. Pour l'occasion, la plus grande scène de l'événement se transformera en une immense salle de cinéma en plein air. Une autre scène, celle-là installée à l'angle des rues Berri et Ontario, accueillera *Mascara*, un spectacle de travestis, «une sorte de revue musicale et de Pigalle» où défilent pendant plus de trois heures 80 chorégraphes et danseurs travestis. «Étant donné que la rue Berri sera fermée, près d'une trentaine de milliers de personnes pourront assister au spectacle.»

Evidemment, il ne s'agit là que d'un bref aperçu de la programmation du festival Divers/Cité, qui organise également le Grand Rendez-vous, les Journées de la commu-

nauté et le défilé de la Fierté gaie, promettent d'en mettre plein la vue.

Le festival caresse le même objectif qu'à ses débuts: «Attirer le plus de monde possible afin de savourer la différence.» Ian Abinakle précise que la différence est en quelque sorte le moteur d'une société et que le festival Divers/Cité désire «aller chercher cette diversité et la mettre en lumière.»

Avec l'édition 2006, on bouclera la boucle d'un triptyque de couleurs: 2004 a été l'année du rose et 2005 celle du bleu; 2006 sera celle du jaune. «On a ainsi fait les trois couleurs primaires», indique le directeur du festival. Il ajoute alors qu'en 2007, «il y aura un changement radical au "look" du festival.»

Collaborateur du Devoir

DIVERS/CITÉ

Du 30 juillet au 6 août

**Escapades**

Cet été... Destination Îles de la Madeleine!

Départs de Juin

- Croisière bridge 9 au 16
- Croisière gourmande 16 au 23
- Croisière accompagnée des Petits chanteurs du Mont Royal 23 au 30
- Croisière ornithologie et photographie 30 au 7 juillet

Reservez votre traversée dès maintenant au départ de Sauris Ile du Prince-Édouard

Participez au concours sur [www.ctma.ca](http://www.ctma.ca) 1 888 986 3278

**Auberge de la gare**

Le charme d'une auberge... Le cachet d'un grand hôtel!

Il nous fait toujours plaisir de vous accueillir avec un personnel chaleureux et professionnel dans un confort et une qualité dignes d'un grand hôtel.

Près de tout!

- Centre-villes d'Orléans et de Gatineau
- Musée canadien des civilisations et Musée des beaux-arts
- Casino du Lac Lévy
- Parc de la Gatineau
- Pistes cyclables
- Meilleurs restaurants de la région
- Terrains de golf

Incluant:

- Petit déjeuner continental
- Stationnement et appels locaux gratuits
- Réfrigérateur et cafetière dans chaque chambre

Tarifs à partir de 88 \$  
Rés.: 1 866 778-8085

205, Saint-Joseph, Gatineau (Hull) Qc J8Y 3X3 Tél.: (819) 778-8085 [www.aubergedelagare.ca](http://www.aubergedelagare.ca)

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy 514-969-3456 [jddebilly@devoir.com](mailto:jddebilly@devoir.com)

## VENEZ NOUS RENDRE VISITE!

- \* Si vous préparez un long voyage et avez besoin de conseils
- \* Si vous êtes à la recherche de vêtements et chaussures spécialisés
- \* La Boutique Propulsion vous offre un personnel courtois et compétent dans une ambiance décontractée



Une boutique UNIQUE à Montréal!

propulsion

Une vaste sélection de vêtements de tissus BIOLOGIQUES

Vêtements, Chaussures, Accessoires de Plein-Air, Voyages

1465, Mont-Royal Est, MTL, QC (514) 524-4803

## ♦ FESTIVALS ♦

## MONTRÉAL

## Âge adulte

Le festival des FrancoFolies de Montréal fête ses 18 ans et ce n'est pas une coïncidence si l'événement est présenté du 8 au 18 juin prochain...

MARIE-ÈVE GRANIERO

Les organisateurs de l'événement ont travaillé d'arrache-pied pour concocter à la fois un spectacle d'ouverture aux couleurs du monde et aussi un spectacle de clôture propre à toucher les 800 000 festivaliers attendus.

Dix-huit ans, ça rend le pied dansant! C'est avec ce titre emprunté à Stefie Shock que débiteront les FrancoFolies 2006, le jeudi 8 juin à 21h, sur la scène de l'Aire Ford Focus. Avec à sa barre le populaire artiste multidisciplinaire et humaniste Luck Mervil, le grand spectacle d'ouverture prendra des airs festifs sous le signe de l'ouverture sur le monde. «Ce spectacle représente l'image de la diversité culturelle à Montréal», souligne la metteuse en scène Tania Kontoyanni.

Ainsi, l'énergique Luck Mervil sera entouré de chanteurs enlevants tels Marco Calliari, Coyote, Dobacaracol, Monica Freire, Ariane Moffatt, Lynda Thalie, Yann Perreau et Vincent Vallières, lesquels seront précédés, en ouverture de soirée, par les élèves de l'école de percussion Zuruba. Les artistes seront accompagnés d'une dizaine de choristes et de musiciens, essentiellement des cuivres et des percussions. «On fêtera les 18 ans des FrancoFolies comme on le fait quand on avance dans la vie. On est content d'être devenus adultes. Ce sera une grande fête dont l'objectif sera de danser et de célébrer la liberté que l'on vit ici», conclut Tania Kontoyanni. Cette grande fête sera à l'image des carnivals, soit entraînante, colorée et un peu improvisée, car les différents musiciens réservent quelques surprises aux festivaliers. De plus, la metteuse en scène nous promet la projection d'images dignes d'illustrer les paroles des artistes.

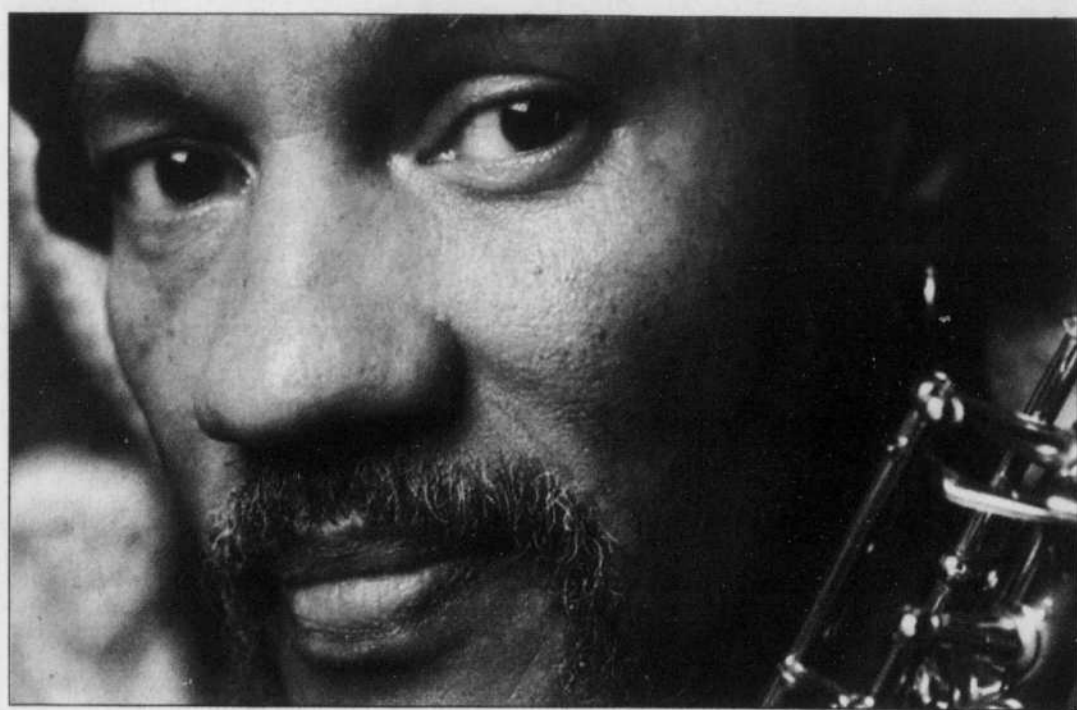
Collaboratrice du Devoir

LES FRANCOFOLIES

Du 8 au 18 juin  
[www.francofolies.com](http://www.francofolies.com)

Luck Mervil

SOURCE: VRAK TV



Charles Neville, un des Neville Brothers.

## Direction Louisiane

En l'honneur du partenariat avec La Nouvelle-Orléans, berceau du jazz, le Festival de jazz de Montréal a choisi d'appuyer la cause de la Louisiane en offrant un grand concert d'ouverture consacré à sa musique et son héritage culturel lors de sa 27<sup>e</sup> édition.

Les Neville Brothers monteront donc sur scène le 29 juin prochain pour lancer le Festival international de jazz. Ce quatuor familial, un des piliers de la scène soul-funk de La Nouvelle-Orléans, apportent avec eux leur «gumbo» musical, agréable mélange des genres fait de jazz, de gospel, de R&B et de funk.

Après le sud des États-Unis, le Festival de jazz de Montréal amène les festivaliers en voyage. Direction l'Italie. «Je rêve d'Italie, j'entends la musique qui fait vibrer dans mon cœur des cordes nostalgiques. Sur ces accents jolis, mes pensées s'envolent. Direction Rome ou Capri. Je rêve d'Italie» (Monique Haas). Pour la première année, le populaire Salon des instruments de musique et des musiciens de Montréal (SIMMM) se déroulera sous le thème de l'Italie.

En créant ce tout nouvel événement des séries italiennes, le Festival de jazz de Montréal désire contribuer à accroître le nombre de personnes pratiquant un instrument de musique dans leur vie quotidienne, en plus de sensibiliser les festivaliers à cette culture musicale bien particulière. «Nous voulons offrir au public une expérience festivalière toujours plus exaltante et rendre la culture accessible à un plus vaste pu-

blic», explique la responsable des relations de presse de l'Équipe Spectra, Marie-Eve Boisvert.

Outre la venue de plusieurs luthiers importants, des performances de musiciens, de la fabrication d'instruments sur place et des séances de signature d'autographes d'artistes réputés, surveillez les ateliers pour débutants gracieusement offerts par des artistes professionnels, dont Daniel Lanois et Bonnie Raitt. «Nous voulons que les festivaliers s'approchent de la musique qu'ils essaient», poursuit Marie-Eve Boisvert. Pour sa seconde édition, le Salon doublera sa superficie et s'étendra du Complexe Desjardins à la Place-des-Arts.

Surveillez aussi la série Ciné-Jazz à la Cinéma-thèque québécoise (16h et 18h), qui est présentée cette année en hommage à Frank Cassenti et s'ajoute à des séries diverses, qui présentent des artistes renommés tels que B. B. King et Sonya Kittell, pour ne nommer que ceux-là. Enfin, surveillez les 350 concerts extérieurs gratuits. En tout, 500 concerts et événements mettant à l'affiche quelque 2500 musiciens, auxquels s'ajouteront des centaines d'interventions d'amuseurs de rue et des fanfares assurant une animation continue sur le site.

M.-E. G.

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU JAZZ DE MONTRÉALDu 29 juin au 9 juillet  
[www.montrealjazzfest.com](http://www.montrealjazzfest.com)

## Paroles autochtones

Cette année, le festival Présence autochtone aura lieu en deux temps. Son premier volet, du 25 mai au 8 juin, offre plusieurs expositions importantes et présente des films qui sauront attirer l'attention des Montréalais. En tête de liste, *Indian Summer*; *The Oka Crisis*, une reconstitution de la crise de 1990 du point de vue de la population mohawk.

MARTINE LETARTE

La télé-série de quatre heures écrite et réalisée par Gil Cardinal est lancée ce soir en première mondiale à Kahnésatake et reprise à Kahnawake le 29 mai et à Montréal les 2 et 3 juin. *Indian Summer*; *The Oka Crisis* permettra aux gens de revivre la crise, mais de l'intérieur. Pour s'assurer que le scénario était fidèle à la réalité, Gil Cardinal l'a fait circuler dans la population mohawk pour recueillir des commentaires et s'ajuster en conséquence. «Si certains passages étaient trop incertains, ils étaient tout simplement retirés du scénario», explique le directeur artistique de Présence autochtone, André Dudemaine.

Côté documentaire maintenant, le festival présentera le 31 mai et le 5 juin le film *Trudell*, consacré à la vie du poète et activiste amérindien John Trudell. «Ce film, que Heather Rae a mis 15 ans à réaliser, est absolument percutant. Il retrace tout le parcours de Trudell à travers les luttes d'affirmation des Amérindiens dans les années 1970-80. L'artiste engagé a entre autres participé à l'occupation d'Alcatraz et est par la suite devenu le président de l'American Indian Movement», indique M. Dudemaine.

Jusqu'au 1<sup>er</sup> juin, la Cinéma-thèque québécoise présente une rétrospective des œuvres du grand cinéaste mexicain Emilio «el Indio» Fernández. Enfin, le 8 juin, à l'occasion de la clôture du premier volet du festival, le grand public pourra visionner les dernières réalisations des jeunes participants aux ateliers du Wapikoni mobile et de Vidéo Paradiso, en collaboration avec Terres en vues et le Centre d'amitié autochtone.

Le 25 mai, le festival prenait son envol avec le vernissage de l'exposition *Métamorphoses: onze sculpteurs du Nunavik* à la Guilde canadienne des métiers d'art. Au Musée McCord maintenant, l'art haïda sera à l'honneur dès le 27 mai avec l'ouverture de l'exposition *Robert Davidson — Au seuil de l'abstraction*.

Réalisée par l'équipe de Présence autochtone, l'exposition *Le patrimoine écrit des Premières Nations: explorer, annoter, révéler* sera présentée à la Grande Bibliothèque dès le 30 mai. Pour l'occasion, sept artistes proposeront des œuvres qui entretiennent une relation étroite avec un texte fondateur. L'exposition sera à l'affiche jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre.

Collaboratrice du Devoir

PRÉSENCE AUTOCHTONE,  
Premier volet du 27 mai au 8 juin

# DIVERS/CITÉ

14<sup>E</sup> ÉDITION - DU 30 JUILLET AU 6 AOÛT 2006

DIVERS CITÉ LA FÊTE GAI DE MONTRÉAL  
[WWW.DIVERSCITE.ORG](http://WWW.DIVERSCITE.ORG)

Canada LOTO QUÉBEC Québec Montréal

TROJAN AIR CANADA PRIAPE.COM ARCHAMBAULT Montréal

figes ici MIRROR LE DEVOIR 24 TETU

NAYA GOUVERNEUR HÔTEL  
PLACE DUPUIS MONTRÉAL

16 ans de diversité culturelle

TERRES EN VUES  
LAND INSIGHTS

# PRÉSENCE AUTOCHTONE

du 25 mai au 8 juin et du 21 au 25 juin 2006

La créativité des Premières Nations dans toutes ses dimensions

AU CŒUR DE MONTRÉAL,

HAUT LIEU DES  
CÉLÉBRATIONS  
DU 21 JUIN,  
JOUR NATIONAL  
DES PEUPLES  
AUTOCHTONESVers un solstice  
de paix et d'amitiéCanada  
Québec  
Montréal

Info festival | 514-969-3009 |

[nativelynq.qc.ca](http://nativelynq.qc.ca)